

## SSHL / SGHL COMPTES 2001

### RECETTES

<b>1. Subsidés de l'ASSN</b>		
Crédit de paiement	CHF	29'000.00
Crédit d'engagement	CHF	5'046.50
<b>2. Autres contributions</b>		
Cotisations	CHF	9'040.00
<b>6. Intérêts bruts</b>		
	CHF	255.45
<b>7. Divers</b>		
Contribution BWG Früherkennung	CHF	13'000.00
Contribution BWG pour Stiftung Wasser Schweiz 2002	CHF	40'000.00
<b>Total des recettes</b>	<b>CHF</b>	<b>96'341.95</b>

### DEPENSES

<b>1. Périodiques</b>		
Versements à l'éditeur	CHF	15'058.90
<b>11. Wissenschaftspolitik</b>		
Colloque "Früherkennung"	CHF	32'698.20
Site Internet	CHF	354.50
<b>13. Administration</b>		
Sekretariat	CHF	23.63
Port	CHF	533.10
Sitzungsspesen	CHF	1'269.50
Assemblée gén.	CHF	174.50
<b>14. Weiterer Aufwand</b>		
Beiträge SIL	CHF	1'000.00
Retour ASSN	CHF	4'518.20
SANW Mitgliedsbeiträge	CHF	2'058.00
SGHL Bulletin y. c. port	CHF	981.80
<b>Total des dépenses</b>	<b>CHF</b>	<b>58'670.33</b>

<b>Excédent de produit avant boucllement</b>	<b>CHF</b>	<b>37'671.62</b>
--	------------	------------------

#### Ecritures de boucllement:

Provisions pour travaux en cours	CHF	40'000.00
Déficit : Prélèvement à capital	CHF	2'328.38

## SSHL / SGHL BILAN

	01.01.2001		31.12.2001	
<b>ACTIFS</b>				
Caisse	470.00			
CCP	22'093.72		47'814.99	
Admin. Féd. Contrib.	306.50		89.45	
UBS	14'300.85		14'428.65	
Actifs transitoires	2'838.80		5'046.50	
<b>PASSIFS</b>				
Capital		20'989.77		18'661.39
Passifs transitoires		15'020.10		44'718.20
Fonds pour jeunes chercheurs		4'000.00		4'000.00
	40'009.87	40'009.87	67'379.59	67'379.59